

# LERAN®



## Настольная индукционная плитка

Руководство по эксплуатации

Модель:  
ITC 108 SL

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию и характеристики изделия без предварительного уведомления. Прибор предназначен только для бытового использования.

## **Содержание**

---

Меры предосторожности .....	2
Описание прибора .....	5
Инструкции по использованию .....	6
Подходящая посуда .....	9
Диагностика неполадок .....	10
Обслуживание и уход .....	11
Технические характеристики .....	12
Дополнительная информация .....	13
Гарантийные условия .....	14

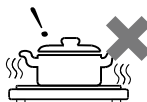
## Меры предосторожности

---

- Никогда не разогревайте продукты в запечатанных контейнерах, например, консервы или кофе, во избежание взрыва вследствие теплового расширения.



- Не оставляйте включенный прибор без присмотра. Не используйте пустую посуду во избежание риска получения травм и повреждения посуды.



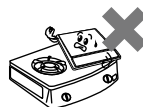
- Не нагревайте на плите железные предметы во избежание перегрева.



- Не мойте плиту под проточной водой. Следите, чтобы на плиту не попадала вода или суп, так как жидкость может затечь внутрь и повредить находящиеся там детали.



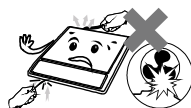
- Не ставьте включенную индукционную плитку на газовую плиту (магнитные линии могут нагреть металлические детали газовой плиты).



- Дети могут пользоваться плитой только под присмотром взрослых.



- Не вставляйте посторонние предметы, такие как: металлическую проволоку в отверстия на плитке и не закрывайте вентиляционные отверстия.



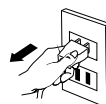
- Не кладите на плиту бумагу, алюминиевую фольгу, ткань или другие неподходящие предметы.



- Не ставьте плитку на любые металлические поверхности и не кладите неметаллические подставки менее 10 см толщиной на поверхность плитки, когда она включена.



- Отключайте прибор от сети электропитания сразу после использования во избежание риска возникновения пожара или повреждения электрических компонентов вследствие длительного электроподключения.



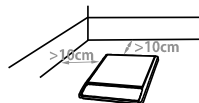
- Людям с кардиостимуляторами следует избегать пользоваться прибором. Рекомендуется проконсультироваться с лечащим врачом или производителем кардиостимулятора



- Избегайте прямого воздействия солнечных лучей на поверхность плитки. Если вы обнаружили трещины на поверхности, отключите прибор во избежание риска получения электрошока.



- Устанавливайте прибор горизонтально, оставляя 10 см с каждой стороны от стен. Не используйте прибор в узких местах. Вентиляционные отверстия должны быть открыты для выхода тепла.



- Не используйте прибор, если шнур питания или вилка шнура питания повреждены, в этом случае обратитесь к производителю или в сервисный центр для замены.



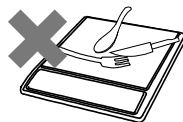
- Для подключения используйте розетку со значением 10-16А. Не подключайте прибор к источнику электропитания, к которому подключены другие электроприборы во избежание возникновения пожара от перегрузки.



- Не устанавливайте плитку на ковер, скатерть или тонкую бумагу во избежание блокировки вентиляционных отверстий.



- Не кладите на поверхность плитки металлические предметы, вилки, ножи и т.д., так как они будут нагреваться.



- Содержите прибор в чистоте во время и после использования. Защищайте прибор от насекомых, пыли и влаги. Следите, чтобы насекомые не попадали в отверстия прибора во избежание риска короткого замыкания. Если вы не планируете использовать прибор длительное время, помойте его и уберите в пластиковый пакет.



- Не устанавливайте прибор рядом с газовой горелкой или рядом с источниками открытого огня, а также в местах с высокой температурой окружающей среды.

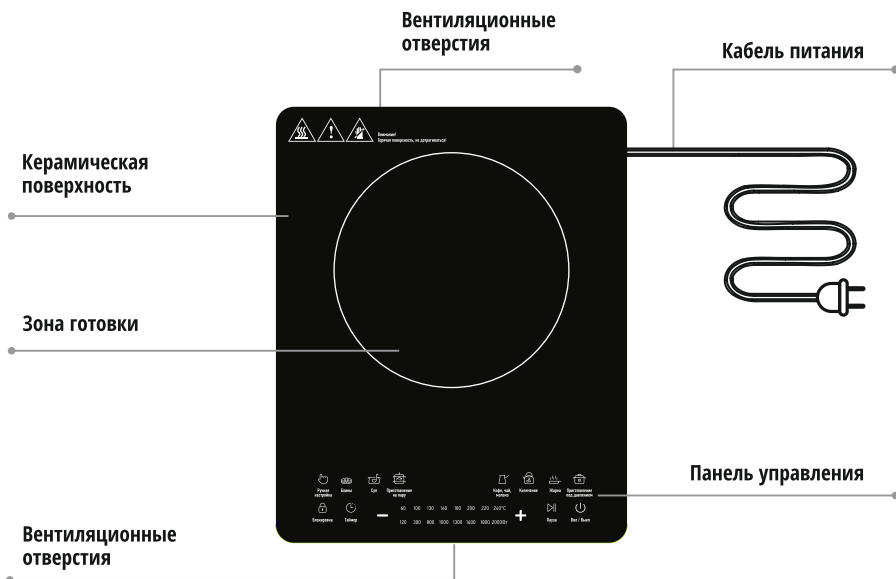


- Всегда содержите плиту в чистоте во избежание попадания грязи в вентиляционные отверстия, что может повлечь за собой сбой в работе прибора.

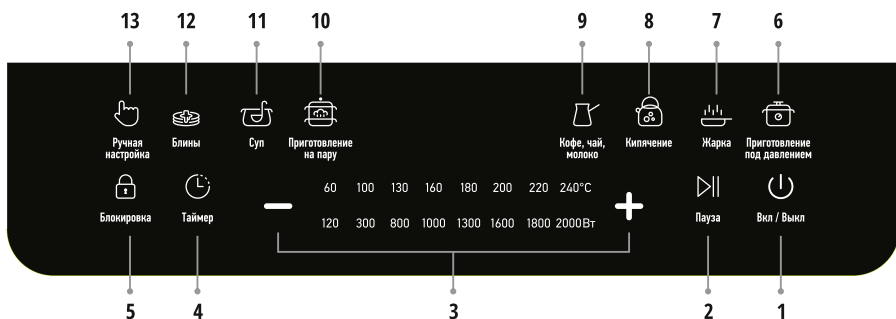


- Прибор предназначен для использования: в служебных кухнях в магазинах, офисах и других рабочих местах; фермах; в отелях; мотелях и других жилых помещениях.
- Плотно вставляйте вилку шнура питания в розетку. Периодически проверяйте наличие предметов, которые могут блокировать вентиляционные отверстия.
- Не используйте прибор с внешними устройствами, такими как таймер или пульт ДУ.
- Держите шнур питания подальше от детей. Следите, чтобы он не свисал с острых краев мебели.
- Не притрагивайтесь к конфорке после приготовления, так как она еще хранит тепло.
- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными физическими и умственными возможностями или недостатком знаний, или опыта могут пользоваться прибором, только, если они находятся под присмотром, или получили инструкции о безопасном использовании прибора, а также, если они понимают все возможные риски, связанные с его использованием.
- Детям запрещается играть с прибором. Обслуживание и уход за прибором может осуществляться детьми младше 8 лет только под присмотром взрослых.
- Не подключайте прибор к внешнему таймеру во избежание несчастного случая.
- Не подключайте прибор к сети электропитания и не трогайте панель управления мокрыми руками.
- Прибор предназначен только для бытового использования.

## Описание прибора



### Панель управления



- |                                |                                |                      |
|--------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| 1. ВКЛ/ВЫКЛ                    | 6. Приготовление под давлением | 11. Суп              |
| 2. Пауза                       | 7. Жарка                       | 12. Блины            |
| 3. Кнопки регулировки мощности | 8. Кипячение                   | 13. Ручная настройка |
| 4. Таймер                      | 9. Кофе, чай, молоко           |                      |
| 5. Блокировка от детей         | 10. Приготовление на пару      |                      |

**!** Прибор предназначен только для бытового использования. Смотрите инструкции для получения подробной информации и методах приготовления.

## Инструкции по использованию

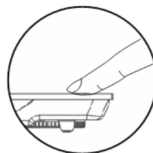
---

### До начала использования

- Прочитайте данное руководство, обратите внимание на раздел «Меры предосторожности».
- Снимите защитную пленку

### Использование кнопок регулировки

- Кнопки реагируют на прикосновения, поэтому не нужно прилагать усилий для их активации.
- Нажимайте пальцем, а не ногтем.
- Каждый раз при прикосновении будет звучать сигнал.
- Следите, чтобы кнопки всегда были чистыми, сухими и их не закрывали посторонние предметы, даже тонкая пленка воды может их деактивировать.



### Установка посуды на керамическую поверхность

- Убедитесь, что вентиляционные отверстия открыты и на поверхности нет посторонних предметов.
- Убедитесь, что посуда не пустая и расположена в центре окружности.

### Подключение к электросети

При подключении прибора к сети электропитания, прозвучит долгий сигнал, на секунду загорятся все индикаторы и прибор перейдет в режим ожидания.

### Включение

- После нажатия кнопки «ВКЛ/ВЫКЛ», плита готова к работе. Нажмите нужную функциональную кнопку и начинайте приготовление.
- Если после нажатия кнопки «ВКЛ/ВЫКЛ», не производить никаких действий, плита отключится автоматически.
- В рабочем режиме, если на плите отсутствует соответствующая посуда, плита не начнет нагревание и прозвучит тревожный сигнал, оповещающий о необходимости поставить посуду. Через минуту прибор отключится автоматически.

## Функции

После включения плиты, нажмите кнопку соответствующую необходимому режиму приготовления.

### Инструкции по выбору режима приготовления



**Примечание:** мощность в каждом режиме ограничена в соответствии с требованиями к приготовлению, вы можете использовать ручной режим, если необходима более высокая мощность.

Режим	Время готовки	Мощность	Диапазон времени приготовления	Использование
Ручной	2 часа	1000Вт	1 мин-3 часа	Этот режим может использоваться для всех видов приготовления, особенно, если вы хотите регулировать время и напряжение самостоятельно. Нажмите соответствующую кнопку и с помощью «+» и «-» регулируйте мощность.
Блины	1 час	800Вт	1 мин-3 часа	Данный режим используется для приготовления на плоской сковороде, если она не нагрелась или перегрелась, регулируйте мощность с помощью кнопок «+» и «-»
Приготовление на пару	1 час	1600Вт	1 мин-3 часа	Этот режим используется для приготовления на пару. Регулируйте мощность с помощью кнопок «+» и «-».
Суп	45 мин	300Вт	1 мин-3 часа	Этот режим используется для приготовления супов. Регулируйте мощность с помощью кнопок «+» и «-».
Кофе, чай, молоко	20 мин	1300Вт	1 мин-3 часа	Этот режим используется для кипячения чая/кофе/молока. Регулируйте мощность с помощью кнопок «+» и «-».
Жарка	1 час	1300Вт	1 мин-3 часа	Этот режим используется для приготовления при высоких температурах и во фритюре. Регулируйте мощность с помощью кнопок «+» и «-».
Кипячение	15 мин	2000Вт	Н/Д	Данный режим подходит для кипячения воды. Примечание: 1. Рекомендуется наполнять посуду на 30-80% её объёма. 2. Такие факторы как: неровное дно посуды, накипь, качество воды могут повлиять на результат кипячения. 3. Используйте посуду с плоским ровным дном. 4. Прибор выключится автоматически через 15 минут после кипячения.
Приготовление под давлением	45 мин	1300Вт	1 мин-3 часа	Этот режим используется для всех видов приготовления под давлением. Регулируйте мощность/таймер с помощью кнопок «+» и «-»



**Вышеуказанная мощность рассчитана для идеальной посуды. Фактическая мощность может отличаться в зависимости от той посуды, которую вы используете.**

## **Защита от случайного включения (блокировка от детей)**

Нажмите кнопку «Замок» для активации функции блокировки. На экране загорится индикатор блокировки. После этого вы можете использовать только кнопку **«ВКЛ/ВЫКЛ»** для выключения прибора, все остальные кнопки неактивны. Нажмите и удерживайте кнопку **«Замок»** в течение нескольких секунд, чтобы деактивировать функцию блокировки. Индикатор погаснет.

## **Таймер**

Если таймер не нужен, прибор будет нагревать ингредиенты в течение предустановленного времени. Если таймер нужен, нажмите кнопку **«Таймер»**, когда соответствующий индикатор загорится и на экране замигают цифры, нажимайте кнопки **«+»** / **«-»** для регулировки времени. Когда настройка завершится, прибор начнет обратный отсчет.

Для кипячения воды также можно использовать таймер.

## **Пауза**

Нажмите кнопку **«Пауза»** для остановки нагревания. Когда плита находится в режиме паузы, нажмите кнопку **«Пауза»** снова или выберите режим приготовления, чтобы выйти из паузы. После установки паузы, плита перестанет нагревать. По достижению установленного времени паузы, если она не будет отменена пользователем, прозвучит предупредительный сигнал и прибор отключится автоматически.

## **Выключение**

- По окончании времени приготовления, прибор отключится автоматически.
- Для отключения, нажмите кнопку **«ВКЛ/ВЫКЛ»**.

## Подходящая посуда

---



Металлическая суповая кастрюля



Металлический ковш



Металлическая сковорода вок



Металлический чайник



Металлическая сковорода



Металлическая кастрюля-пароварка

- Требования к материалу посуды: содержание магнитных материалов
- Требования к форме: плоское дно, диаметр 14,5-20 см.
- После первого использования на дне посуды могут появиться белые пятна, это нормально.
- Налейте немного уксуса, нагрейте до 60-80°C, затем смойте пятна.
- Материалы, не подходящие для посуды: стекло, керамика, алюминий, медь и другие не магнитные материалы.
- Если убрать посуду с плиты, она прекратит нагревание немедленно. После 10 секундного звукового сигнала, прибор автоматически перейдет в режим ожидания.

## Диагностика неполадок

Неполадки	Проверка и устранение	
После подключения к сети электропитания и нажатия кнопки «ВКЛ/ВЫКЛ», ни индикатор, ни дисплей не загораются	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Хорошо ли вставлена вилка в розетку?</li> <li>• Не повреждены ли кнопка, розетка, предохранитель или шнур питания?</li> </ul>	
Индикатор кнопки «ВКЛ/ВЫКЛ» загорается, дисплей работает, но прибор не нагревает	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Правильно подобрана посуда?</li> <li>• Не находится ли прибор в состоянии предустановки?</li> <li>• Во всех остальных случаях обратитесь в специализированный сервисный центр для диагностики и ремонта.</li> </ul>	
Внезапно прекратилось нагревание.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не слишком ли высокая температура масла в сковороде?</li> <li>• Не слишком ли высокая температура окружающей среды?</li> <li>• Не заблокированы ли вентиляционные отверстия?</li> <li>• Не закончилось ли предустановленное время нагревания?</li> <li>• Включилась защита плиты, подождите несколько минут и подключите прибор к источнику электропитания.</li> </ul>	
Коды ошибок	E3; E6	Подождите некоторое время, нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», когда температура нормализуется, нагревание начнется в обычном режиме.
	E7; E8 H1; Lo	Выключите прибор, когда напряжение нормализуется, включите его снова. Плита начнет работать в обычном режиме.
	E1; E2; E4; E5 E6; EА	Обратитесь в специализированный сервисный центр для диагностики и ремонта



Если во время работы произошло что-то чрезвычайное, немедленно отключите прибор от сети электропитания. По всем вопросам обращайтесь в специализированный сервисный центр для диагностики и ремонта.

## Обслуживание и уход

---

- До начала чистки, выключите прибор, отключите его от сети электропитания и дайте полностью остыть.
- После длительного использования вентиляционные и воздухозаборные отверстия прибора будут загрязнены, протрите их мягкой тканью. Вы также можете прочистить их с помощью мягкой щеточки или мини пылесоса.



**Примечание: не промывайте воздухозаборные отверстия водой.**

- Если на поверхности есть масляные пятна, используйте зубную пасту или мягкое чистящее средство для их удаления, затем протрите поверхность мягкой влажной тканью.
- Если не планируете использовать прибор длительное время, отключите его от сети электропитания и защитите от пыли и жучков.

## **Технические характеристики**

---

- Настольная индукционная плитка
- Супертонкая форма — 45 мм
- Защита от случайного включения
- 8 предустановленных программ
- 8 уровней мощности
- Таймер до 3 часов
- Режим «Пауза»
- LED-дисплей
- Мощность: 2000 Вт
- Напряжение: 220-240 В; 50/60 Гц

## Дополнительная информация

---

Основной импортер товара Leran в России: ООО ЛЕРАН

---

На прибор предоставляется 1 год гарантийного обслуживания.

Срок службы: 5 лет со дня покупки, при использовании в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

---

Лампы освещения в приборе являются расходным материалом, гарантия на них не распространяется.

---

Информацию об авторизованных сервисных центрах Вы можете узнать на web-сайте [www.leran.pro](http://www.leran.pro)

---

Если в Вашем городе отсутствует авторизованный сервисный центр, Вам следует обратиться в магазин, где Вы приобрели наш товар, и он организует ремонт или замену.

---

Страна происхождения — Китай

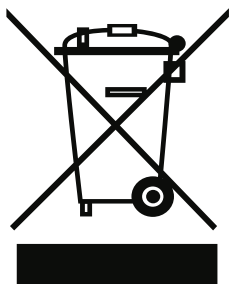
Изготовитель: Изготовитель: «ГУАНДУН МИДЕЯ КОНСЬЮМЕР ЭМЭФДЖИ КО., ЛТД».

Адрес: Н. 19, САНЬЛЭ РОАД, БЭЙЦЗЯО, ШУНЬДЭ, ФОШАНЬ, ГУАНДУН, КИТАЙ.

---

Настоящая информация является частью сопроводительной технической документации, прилагаемой к товару. Изготовитель постоянно работает над совершенствованием конструкции и технических характеристик выпускаемой продукции, в том числе над улучшением энергетической эффективности. По истечению срока службы прибора сервисный центр вправе отказать в поставке запчастей и ремонте техники. Дальнейшая эксплуатация не рекомендуется.

Товар необходимо передать специализированным компаниям, которые занимаются утилизацией данного вида продукции.



### Утилизация упаковки.

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать. Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку.

Отслужившее изделие нужно сделать непригодным для использования. Для этого отсоедините изделие от электросети и обрежьте присоединенный кабель, так как он может представлять опасность для играющих детей.

Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы сможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами.



# ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Гарантийный срок составляет 12 месяцев от даты продажи.
2. Срок службы товара — 5 лет.
3. Гарантийные обязательства не действуют, если неисправность явилась следствием нарушения инструкции по эксплуатации, механического воздействия, нарушения пломбировки (если такая предусмотрена), проникновения влаги, неквалифицированного вмешательства, ремонта в неавторизованных сервисных центрах, форс-мажорных обстоятельств.
4. После осуществления ремонта в случаях, указанных в п. 3, гарантийные обязательства прекращаются.

Наименование товара: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата продажи: « \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_ года

\_\_\_\_\_  
Подпись продавца  
(Без печати недействительна)

\_\_\_\_\_  
МП

Произведено в Китае компанией ГУАНДУН МИДЕЯ КОНСЬЮМЕР ЭМЭФДЖИ КО., ЛТД  
Адрес: Н. 19, САНЬЛЭ РОАД, БЭЙЦЗЯО, ШУНЬДЭ, ФОШАНЬ, ГУАНДУН, КИТАЙ  
Сделано по заказу ООО «Леран»  
Адрес: Россия, 454008, г. Челябинск, ул. Автодорожная, дом 19-а, строение 4, офис 1  
АСЦ в Челябинске: 454008, ул. Производственная, 8Б

**Бесплатный телефон сервисной службы: 8-800-333-5556**

[www.leran.pro](http://www.leran.pro)